



BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

EL 13 DE JUNIO, 2010 – 11 DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

«Tus Pecados son Perdonados»

Lucas 7:36—8:3

Leah jalo la tapadera de su botella de perfume y vació el aceite dulce en los pies de Jesús. Rápidamente el cuarto se llenó de la aroma agradable. El Fariseo, Simón, óleo el aire y miro a Leah con desaprobación, hincándose detrás de Jesús.

Como invitado a la cena de Simón, Jesús estaba reclinando en el sofá bajo, apoyándose en un codo. Sus pies colgaban sobre la orilla del sofá y la mujer, Leah, llorando por sus pecados, estaba lavando los pies de Jesús con sus lágrimas. El olor del aceite y la presencia de Jesús abrumo a Leah y empezó a llorar aún más, agachándose aún más abajo.

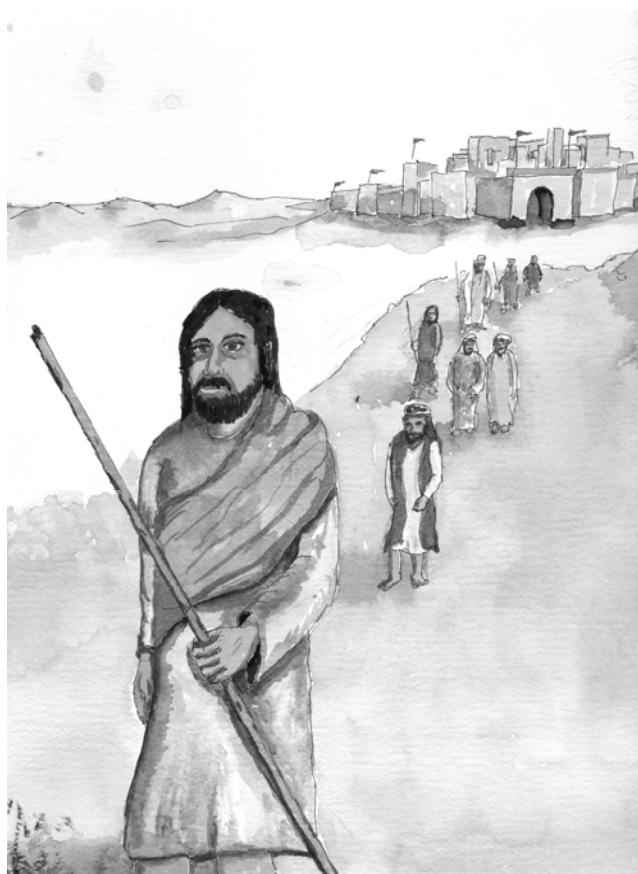
Simón miro a medida de que sus lágrimas mojadas rociaron gotas en los pies brillosos de Jesús. Ofendido por su presencia en su casa, Simón empezó a dudar que Jesús fuera un profeta de verdad. Si lo fuera, conocería a esta, mujer pecadora por lo que era.

De repente Jesús miró directamente a Simón, asustándolo como si había escuchado las cosas que Simón estaba pensando.

«Simón, tengo algo que proponerte,» dijo Jesús. El sacerdote se preparo para lo que su «profeta»

invitado le diría. Jesús le contó una historia sobre el agradecimiento en donde un hombre con una deuda mayor se le había dicho que no la tenía que pagar. También se le había perdonado una deuda pequeña a otro hombre. Jesús le pregunto a Simón quien estaría más agradecido, el hombre con la deuda mayor o el de la deuda pequeña. Simón acordó que seria el de la deuda mayor.

«¿Ves esta mujer?» Jesús pregunto, señalando a Leah que gentilmente estaba secando los pies de Jesús con su largo pelo negro. «Yo vine a tu casa y tu me no me proporcionaste agua para mis pies. Ella me lavo mis pies con sus lágrimas y me los seco con pelo. No me diste un beso, pero ella no dejo de besar mis pies desde que entre. No me ungieste mi cabeza con aceite, pero ella me ungió mis pies con perfume. Es por eso que te digo que sus pecados son perdonados—por su gran amor.»



Leah se fue hacia atrás y estaba escuchando las palabras de halago de Jesús. Ya no estaba llorando y su rostro era de esperanza. Jesús volteó a verla y le dijo, «Tus pecados son perdonados. Tu fe ha sido tu salvación. Vete en paz.»



Puede ser difícil imaginándonos como las personas cuyas lágrimas lavan los pies de Jesús. Quizás vemos nuestros pecados tan pequeños y por lo tanto no esperamos ser tan agradecidas como la mujer con pecados mayores. A medida de que crecemos más ricos en fe existe es más la tentación para nosotros de juzgarnos dignos—quizás hasta muy dignos de lavar los pies de Jesús. Nuestros lagrimales secos pueden ser el pecado sutil. La historia nos desafía a poner en orden nuestras percepciones. El saber que cada respiro es un regalo. El saber que nuestro tiempo de vida es corto y que debemos apresurarnos a vaciar el perfume de nuestro amor en Jesús caminando entre nosotros.

-- Diácono Dick Folger

Traducción al español por Martha Estrella

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olrchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olrchurch.org

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: cmagdaleno@olrchurch.org

Abierto Mar. – Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. –Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISAS

Para el 7 de junio, 2010 al 13 de junio, 2010

Lun. 8:15 a.m. – Servicio de Comunión

Mar. 8:15 a.m. – Felicitas Garcia y Familia (Fall.)

Mier. 8:15 a.m. – Antonia (Gaska) Traver (Cumpleaños); Lucy Gaska (84° Cumpleaños)

Juev. 8:15 a.m. – Mark Mello (Fall.)

Vier. 8:15 a.m. – Pablo De Jose (Cumpleaños/Fall.)

Sab. 9:00 a.m. – Ramiro Ramos (Fall.)

5:00 p.m. – Crespín Chipres (Fall.); Dolores Cervantes (Fall.);
 Pedro Martínez (Fall.)
 Dom. 6:45 a.m. – Natalia Sánchez (Fall.)
 8:15 a.m. – Betty Heffernan (Fall.)
 9:45 a.m. – Para Nosotros, Los Parroquianos
 11:30 a.m. - Luciano Corral (80º Cumpleaños)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 7 de junio, 2010 al 12 de junio, 2010

Lun. 1 Reyes 21:1-16 / Mateo 5:38-42
 Mar. 1 Reyes 21:17-29 / Mateo 5:43-48
 Mier. 2 Reyes 2:1,6-14 / Mateo 6:1-6,16-18
 Juev. Eclesiástico (Sirácida) 48:1-14 / Mateo 6:7-15
 Vier. 2 Reyes 11:1-4,9-18,20 / Mateo 6:19-23
 Sab. 2 Crónicas 24:17-25 / Mateo 6:24-34

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 13 de junio, 2010 - 12º Domingo en Tiempo Ordinario

1ª Lectura: Zacarías 12:10-11;13:1 / 2ª Lectura: Gálatas 3:26-29 / Evangelio: Lucas 9:18:24

LAS COLECTAS

Para el 6 de junio, 2010

Primera Colecta (Incluyendo EFT)	\$7,478.42
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta	9,566.00
Segunda Colecta: Renovación del Interior del Templo.....	2,038.00
Sobres para los Niños	5.00

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

CIRIOS: Por Consuelo Zendejas: Feliz Cumpleaños, Antonio Zendejas, en sus 105 cumpleaños

FLORES: «Por Our Lady's Guild»

Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín. Gracias por su apoyo.

HOY

DONACION DE SANGRE

Después de todas las Misas

EN EL EDIFICIO

DE LA ESCUELA

(EL SALON SE ESTA USANDO PARA OTRA ACTIVIDAD)

Son bienvenidos las personas sin cita

NUEVOS ARTICULOS

EN DOS SEMANAS – NUESTRA SEGUNDA TAQUIZA PARA RECUADAR FONDOS. Nuestro Grupo de Ballet Folklórico tendrá su segunda taquiza para recaudar fondos el domingo, 27 de Junio después de todas las Misas en el Salón Parroquial. Habrá cuatro variedades de tacos a \$1.00 cada uno. *Para más información vea el volante en el centro de este Boletín.*

LOS CABALEROS DE COLON TENDRAN UN TORNEO DE GOLF Y ALMUERZO EL SABADO, 17 DE JULIO. El 17 de Julio los Caballeros de Colón estarán patrocinando un Torneo de Golf (al estilo del Centenario) en SkyWest Golf Course en Hayward. He aquí los detalles:

- 8:30 a.m. Empieza el Juego
- Mejor bola
- Formato de 4-hombres
- Son bienvenidos los pares y individuos – nosotros los pondremos en grupos de cuatro
- Para personas mayores de 16 años
- Juego de 18 agujeros
- Uso del carro de golf
- Bolsa de Bocadillos
- Premios de te
- Recepción con premios y reconocimientos
- Almuerzo en NSR incluido para los que juegan golf
- Barra de paga de 2:00 – 5:00 p.m.
- \$80.00 donación para participar

ALMUERZO: Los invitados de los golfistas, parroquianos y no golfistas en general son bienvenidos a asistir a la barra de paga y al almuerzo al final del evento por una cuota de \$10.00. La barra de paga será de 2:00 – 5:00 p.m., y habrá almuerzo en el Salón parroquial proveído por Texas Roadhouse. El almuerzo consistirá de costillas, pollo, frijoles, ensalada y pan.

Para más información y para registrarse comuníquese con Frank Santos al 510.378.8594 o franksantos2005@yahoo.com o Mario Perales al 510.709.5644 o hitohita@att.net

FELICITACIONES a los siguientes jóvenes que recibirán su Primera Comunión en la Misa el próximo fin de semana:

El sábado, 19 de Junio, en la Misa de las 5:00 p.m.: Kevin Ramos, Nicolas Rodríguez

El domingo, 20 de Junio en la Misa de las 6:45 a.m. : Monica Salas

El domingo, 20 de Junio en la Misa de las 9:45 a.m.: Jesús Gomez, Vicente Guerrero, Daniel Martinez, Mayra Marrufo, Yerania Romero

Queremos darles las Gracias a sus familias, amigos y maestras y maestros que les ayudaron a prepararse para recibir este Sagrado Sacramento. Manténganlos en sus oraciones.

ARTICULOS QUE APARECIERON EN LAS SEMANAS ANTERIORES

ATENCION MINISTROS LAICOS (SERVIDORES DE ALTAR, MINISTROS DE LA EUCARISTIA Y LECTORES): El horario para los ministros para el periodo del 19 de Junio al 12 de Septiembre está disponible en los vestíbulos del templo y en la oficina parroquial. También se encontrará en nuestro sitio del Internet al www.olrchurch.org

ESTAMOS ACEPTANDO REGISTRACIONES PARA LA CDC PARA EL AÑO 2010-2011.

Estamos inscribiendo a niños en los grados 1 a 6 para nuestro programa de Educación Religiosa durante los meses de Junio, Julio, y Agosto. Para los niños de grados 7 y arriba por favor póngerse en contacto con Sheryl Bartlett, «Youth Program,» por medio de correo electrónico sbartlett@olrchurch.org.

Para Registrarse para la CDC, puede pasar a la Oficina de CDC, en el primer piso entre las 8:30 a.m. y las 12:45 cualquier sábado o domingo, durante los meses de Junio, Julio y Agosto. Si tiene un niño que apenas van a empezar o que regresan al programa tendrán que registrarse antes de que empiecen las clases en Septiembre.

Para acelerar este proceso puede pasar a recoger el formulario de solicitud, o para obtener información sobre la cuota, o sea el costo de Instrucción en la Oficina Parroquial de martes a viernes a estas horas: de 9:00 a.m. a 12:00 a.m.; de 12:30 p.m. a 3:00p.m.; y de 6:00 a 9:00 p.m. Complete en casa el formulario para inscribir a su niño y tráigalo con su pago a la Oficina de la CDC el sábado o domingo por la mañana. Favor de llamará a la Oficina de Educación religiosa al (510) 471-7419, si tiene alguna pregunta.

LAS CENAS DEL VIERNES POR LA NOCHE NECESITAN MAS VOLUNTARIOS para ayudar a preparar la cena de los viernes. Si desea ayudar a su comunidad por favor considere integrarse a uno de nuestros equipos. Este es un ministerio que llegará a querer. Comunique con Sue Bonin a la Oficina Parroquial, 510.471.2609.

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO ESTA ACEPTANDO SOLICITUDES PARA INGRESAR EN NUESTRAS CLASES DEL OTOÑO DE 2010. Tenemos plazas en todos los grados, del Kinder hasta el Grado 8. Déle a su hijo un regalo que le durará toda una vida – una educación Católica. La cual le proveerá una fuerte fundación académica y moral sobre las cuales podrá erigir un brillante porvenir. El sacrificio que usted hará hoy al pagar los gastos de escolaridad será preponderado por el crecimiento y desarrollo que usted verá en su hijo/a. Aún en la economía de hoy día, una educación Católica queda a su alcance – venga, hable con nosotros acerca de las posibilidades que existen (becas, y otras fuentes de recursos disponibles a personas que califican). Llámenos y fije visita con nosotros al 510.471.3765.

ORACIONES

MANTENGAN EN SUS ORACIONES A ESTAS PERSONAS DE NUESTRA PARROQUIA Y DE NUESTRAS FAMILIAS que se hallan enfermos y sin poder salir de sus hogares: Tony Baligaya, Elvamae Borghi, Lindy C., Maria Camarillo, Grace Caminada, Daniel Canales, Rose Canales, Grace Carr, Anita Castillo, Grace Continelli, Cindy Davis, Chealsy Davis, Courtney Davis, Maria DeAraujo, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Joseph Dunbar, Juanita Estrellas, Ed Fiala, James Finnigan, Sobeida Gallegos, Ronnie Graves, Emilio Gudino, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Jesús Gutierrez, Anne Guzman, Eduardo Hernandez, Henry Hernandez, Margaret K., Mark Kamakea, Francisco Lozano, Carmen Martinez, Lupita Martinez, Philip Molina, Frances Morales, Joe Morales, Richard Nelson, Ma. Elena Ochoa, Luis Ruben Peinado, Mario Perales, Anita Perkins,

Alexandria Ramos, Monica Raygoza, Benjamin Renteria, Marcella Roderigues, Lydia Rodriguez, Fernando Puyol, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Lori Silva, Myron Tejada, Vivianlee Tonry, Fernando Trujillo, Ana Valdez, Bienvenida Villafuerte, Mary Ybarra. (Ren. 6/13)

Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIA, VINO, CIRIOS, Y FLORES.

Deseo patrocinar lo siguiente el 1er fin de semana disponible – o – en este fin de semana* _____

- Hostias (\$25.00/semana): Vino (35.00/semana); Cirios (\$35.00 por semana);
 Flores (\$125.00/semana)

Fecha de hoy _____

Nombre _____ Cuenta / Sobre # _____

Dirección de Casa _____ Teléfono _____

Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

(Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria de su mamá, Juana.»

* No podremos garantizar la fecha deseada. Si la semana que Ud. desea ya está prometida, le daremos la fecha más próxima a la que desea.

Coloque este formulario en la Colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.



**Esta Semana
En N.S.R.**

Martes, 15 de junio

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Miércoles, 16 de junio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Jueves, 17 de junio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Viernes, 18 de junio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Cena para los necesitados, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

Ensayo del Coro en Español, El Templo, 7:00 p.m.

Sábado, 19 de junio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Domingo, 20 de junio

Segunda Colecta para las utilidades del verano / aire acondicionado

Ensayo del Coro, Inglés, Templo, inmediatamente después de la Misa de las 11:30 a.m.